

神學論集

COLLECTANEA THEOLOGICA

FU JEN FACULTY OF THEOLOGY OF

ST. ROBERT BELLARMINI

聖十字若望與聖依納爵的對談

李秀華 聖十字若望簡介

穆宏志 十六世紀西班牙的宗教環境

胡淑琴譯 《神操》的起源、結構與過程

蔣範華譯 聖十字若望在《靈歌》中的靈修歷程

胡淑琴譯 依據聖依納爵的靈修陪伴

蔣範華譯 聖十字若望——靈修陪伴者

關永中 聖十字若望和聖依納爵的精神交匯

黃錦文 聖依納爵的存在性基督論

蔣範華譯 聖十字若望的基督論

盧 德 夜與晝的整全性靈修

和為貴 「自我」與靈修：心理與靈性的整合

李茂榮 解放神學與本土神學的相遇

張毅民 《十二宗徒訓誨錄》聖事原型正統探源

Special Topic
John of the Cross and Ignatius Loyola in Dialogue

EDITORIAL.....*Editor* 165

SPECIAL TOPIC

A Brief Introduction to St. John of the Cross.....*Teresa Lee* 170

Ambiente religioso en España en el S. XVI.....*Jesus M. Muñoz, SJ* 178

Los Ejercicios Espirituales: Origen, Estructura

y Proceso.....*Luis María García Domínguez, SJ* 211

El proceso espiritual de San Juan de la Cruz en el

Cánico Espiritual.....*Francisco Javier Sancho Ferrín, OCD* 226

El Acompañamiento espiritual según

San Ignacio de Loyola.....*Luis María García Domínguez, SJ* 244

San Juan de la Cruz como acompañante de la vida espiritual y crítico

de los acompañantes ciegos..*Francisco Javier Sancho Ferrín, OCD* 260

The Poetic Spirit of St. John of the Cross Intertwined with

the Spiritual Exercises of St. Ignatius of Loyola.....*Carlo Kwan* 275

The Existential Christology of St. Ignatius of Loyola: From

Bernard Lonergan & Karl Rahner's Transcendental

Theological Perspectives.....*Simon Wong, SJ* 310

Cristología de San Juan de la Cruz.....*Rómulo Cuartas Londoño, OCD* 357

SPIRITUALITY

Integrated Spirituality of Night & Day: John of the Cross

and Ignatius Loyola in Dialogue.....*Ruth Yang* 371

Self & Spirituality: The Integration of Psychological and

Spiritual Dimensions.....*Alfonso Arcay, SJ* 390

DOGMA

Encounter with Liberation Theology and Local Theology: Reflections

on Song Choan-Seng's Third-Eye Theology.....*Mao Jung Lee* 427

SACRAMENTS

Proto-orthodoxy in the Sacramental Theology

of the *Didache*.....*Paulus Ieeming Chang* 447

題與聖體奧蹟有關，於下一世紀達到高峰。另一個經常出現的主題，是聖人的生平故事。

最後，關於藝術，特別要強調雕塑和繪畫，在實用與教育方面有較大的可能性。「自從Berruguete和Juan de Juni採用文藝復興的形式，適用於宗教主題並配合西班牙人的一般喜好，本世紀最後的三十年都維持這種風格，一直到完全與巴洛克藝術接軌」³³。在宗教繪畫方面，也投入這些主題，我們可以提到Luis Morales (1509~1586)，而最重要的人物是一位生於西班牙之外、卻在西班牙成長的畫家艾爾·葛雷格 (El Greco, 1541~1614: Enrique Valdearcos 12: 14; 15~41)。

《神操》的起源、結構與過程

Luis M^a García Domínguez, SJ 著；胡淑琴 譯

一、《神操》的起源：依納爵·羅耀拉的經驗

(一) 《神操》是什麼？

《神操》無疑是一個寫成的文本，是依納爵·羅耀拉 (Ignacio de Loyola, 1491~1556；以下稱依納爵) 以西班牙文編寫的一本小冊子，而且很快地被翻譯為拉丁文。因此，《神操》可說是一個文學性的文本。

這文本提供一種方法，一種靈修上的建議，使一個人（我們稱他為「退省者」）得以「做」他自己的天主經驗。依納爵《神操》蘊含一種詳細且富彈性的教學法，得以適應每位退省者的情況。我們也稱退省者所做的靈修操練的經驗為「神操」。凡依照《神操》來做靈修操練者，擁有一種非常個人化的經驗，同時也可認出一種與其他入共同的靈修經驗，分享一種類似的方式來領悟福音。《神操》逐漸型塑其核心的精神，我們稱之為「依納爵靈修精神」。

因此，若要瞭解《神操》，我們不能不回顧依納爵的靈修經驗，是他逐漸寫出自己的靈修經驗，也是他把神操經驗提供給

33

<http://clio.rediris.es/n33/n33/arte/21Renaesp.pdf>

其他的人。

(二) 依納爵「做」《神操》

依納爵是他那時代的一位騎士，其宗教皈依的強烈經驗發生在他大約三十歲左右。由於在一場戰役中腿部受傷，他被迫躺在床上好幾個星期，而他唯一能夠找到的閱讀書籍——意指他並非刻意去尋找的，居然使他與基督相遇，且充滿熱忱，渴望效法其他聖人，為了成為跟隨基督的騎士所做的英勇事蹟¹。

他的皈依是藉由分辨某些內在體驗到的對立經驗而實現的，最後他打算，且幾乎是逐字效法傳記上某些聖人的作為，親身跟隨耶穌基督，並決定上耶路撒冷朝聖。依納爵展開其悔罪補贖之旅，而這旅程——在芒萊撒小鎮 (Manresa) ——很快地轉變為一條邁向內在自我、與天主相遇的淨化之旅：他對基督的跟隨，也逐漸從天真自負，轉向更謙虛真實的效法。

他在芒萊撒停留約一年的時間，領受許多靈修經驗，為他而言是全新的，他在那裏體悟《神操》的核心經驗。他曾尋求某些靈修指導與協助，學習祈禱的方法、省察自己的祈禱、

¹ 他在《自傳》5-6 號提到。他所讀的，可能是由熙篤會隱修士 Ludolfo de Sajonia 所寫的《基督的生活》，以及 Jacobo de Voragine 修會會士 Plos Sanctorum 所寫的《聖人傳記》。

· 譯註：依納爵的自傳與心靈日記，由侯景文、譚璧輝合譯，《自述小傳·心靈日記》(台北：光啓文化，1991)。由於原文與中文譯文都有編號，將在正文以「傳」加上編號，若無特殊需要，不另在註腳提出。

分辨某些明顯的誘惑，和更狡猾的靈性哄騙。透過這種方式，依納爵在帶領別人做神操之前，他自己先做神操²。

我們無法確知依納爵如何做神操：然而在芒萊撒，他的確做了某些《神操》中的操練，例如：總省察、補贖、長時間的祈禱、與告解神師及其他屬靈人士交談、閱讀耶穌生平、勤領聖事等。此外，他在隱退期間也守靜默、做補贖、默觀基督生平的奧蹟、分辨並選擇以完全的貧窮來跟隨基督³。

依納爵在自傳中，也提到在芒萊撒其它深刻的經驗，涉及世界的創造、聖體、耶穌的人性，及關於這世界一切受造之全新的神視 (傳 28-30)。這一切，都以間接的方式顯示在《神操》的文本中。

(三) 依納爵「寫」《神操》

當依納爵在做神操時，對自己所閱讀的資料和所經歷的經驗，會寫下不少筆記。就如他自己告訴我們的，其中有許多被寫入《神操》中⁴。然而，《神操》的文本是經過多年的編寫，藉由新的靈修經驗、他後來所讀的書、帶領《神操》的實務經

² 參：依納爵著，侯景文譯，《耶穌會會憲》(台中：光啓，1976)。

408 條提到：「對神操自己先要有經驗，然後才能領導別人實行」。

³ 關於依納爵在芒萊撒的經驗，參：R. Garcia Villoslada, *Ignacio de Loyola*, Madrid: B.A.C., 1986, pp.209-233；及 E. Garcia Hernán, *Ignacio de Loyola*, Madrid: Taurus, 2013, pp.113-131。也可參：《自述小傳》，17、19-26 號。

⁴ 《自述小傳》，99 號。他這時期的手稿未被保留。

驗，和他所做的相關反省等，而日益豐富的⁵。但在《神操》的文本中，依納爵隱藏自己，不直接提到自己的生活，而僅非常間接地把自己的靈修經驗潛藏在文本中。事實上，依納爵曾經歷過心窄和罪被釋放的和好經驗，曾深受耶穌的吸引，服膺於祂的謙卑自下，渴望以祂貧窮謙遜的生活方式來跟隨祂，與受苦難的祂認同，期待分享祂的復活。

依納爵認為，發生在自己身上的，也可以發生在退省者身上，經由這歷程，得以在一切中看見天主，並向所有的人宣報基督的救恩。

(四) 依納爵「領」《神操》

依納爵明顯地提到三種方式的神操⁶，也可說是做《神操》的三種建議，即：簡易或初級操練、第一週的神操，和一個月的完整神操。讓我們來看看這三者如何實現在他自己的生活中。當依納爵發現耶穌基督的吸引，及他要開始的新生活所充滿的美與喜樂時，他渴望向人們通傳自己的經驗。起初，他以

隨興自然的方式與身旁的人進行靈修交談，後來他逐漸開始提供一種方法，一種「方式與秩序」(modo y orden)，為引導他們與天主相遇，《神操》遂誕生了。

依納爵在皈依之後，開始帶領一些純樸的人⁷做《神操》，例如在芒萊撒、巴塞隆納、亞卡拉等地所遇到的熱心婦女們。他或在小團體中，或個別與人談論，並用許多方法提出基本要理的內容，如信仰條文、十誡等。他尤其要求他們做一些操練，練習特定方式的祈禱、良心省察、領受和好聖事、每週領聖體，有時候也會講道，如關於福音、聖保祿書信和聖人行傳等⁸。依納爵未提出思考的概念，而是具體實踐的操練。

由於聖依納爵初期同伴所度的，是一種巡行各地的使徒生

⁵ 從他在芒萊撒(1522)的停留，直到《神操》被核准發行(1548)，其中經過25年，文本在這期間不斷地被修正。關於文本寫成的研究，可參：S. Arzubiade, *Ejercicios Espirituales de san Ignacio. Historia y analisis*, Mensajero-Sal Terrae, Bilbao-Santander 2009, pp.31~62.

⁶ 參：《耶穌會會憲》649號。關於《神操》的初級操練，可參：I. Iparraguirre, I., *Historia de la práctica de los Ejercicios Espirituales de san ignacio de Loyola*. I, Práctica... en vida de su autor (1522-1556), Mensajero - Institutum Historicum Societatis Jesu, Bilbao-Roma 1946.

⁷ 「可先教他專題省察(操24-31號)，以後教他總省察(操32-43號)，同時清晨用半小時教他祈禱第一式，即以十誡、七罪宗等為默想的題材(操238-248號)。還可勸他每天入天告解一次……，講解每條戒命、罪宗、聖教會的規誡、五官的運用，以及慈善的工作」《神操》第18號。亦可參：A. Quijano, *Tres tipos de ejercicios ignacianos*, Manresa 85 (2013), pp.223-235。

譯註：關於《神操》的中譯，為忠於原文和中譯的一致性，將參考侯景文與房志榮的譯文，並依照本文作者的西班牙文引文適當重譯。參：聖依納爵著，侯景文譯，《神操—通俗譯本》(台中：光啓，1979)；房志榮譯，《聖依納爵神操》(台北：光啓文化，1993)。正文將以「操」為縮寫，加上編號。註腳中的《耶穌會會憲》引文也以同樣方式處理。

⁸ E. Garcia Hernán, *Ignacio de Loyola*, 126 (可參：151-153)：這些部分指出封聖過程中證人的證詞。在《自述小傳》59和61號，確認了在亞卡拉的審查過程：R. Garcia Villoslada, *Ignacio de Loyola*, BAC, Madrid 1986, pp.281-292.

活，缺乏地理方面的穩定性，也不易提供一個月的完整神操，他們遂提供這種簡易的靈修操練，稱為「某些操練」或「初級操練」，如同法伯爾 (Pedro Fabro, 1506~1546) 與雷奈士 (Diego Lainez, 1512~1565) 所做的，他們向許多不同階層的人提供這種操練⁹。

依納爵認為完整神操，指的是一個月完整的靈修操練 (操 20)。大部分的初期同伴有完整神操的經驗，如聖方濟·沙威 (San Francisco Javier, 1506~1552)、聖法伯爾、雷奈士、沙麥隆 (Alfonso Salmeron, 1515~1585) 等。他也帶領一些大學生、司鐸和當時某些重要人物做一個月的完整神操。要做這種經驗，需要某些條件，一方面是主體的準備，也需要有做神操的地方。可能是由於這因素，他在使徒服務的初期，就帶領某些人在日常生活中連續做一個月的神操，為幫助那些無法脫離日常生活做一個月完整神操的人 (操 19)。

在一個月的完整神操中，他著重「方式與秩序」，即他在《神操》中所寫的，建構出一種相當精準而詳細的方法論。初期的耶穌會士效法聖依納爵，很自然地在使徒服事中帶領別人做神操，因為這經驗改變了他們自己的生活。因此，當依納爵創立耶穌會，要表達耶穌會士的身分時，從一開始就把帶領神操視為耶穌會士們固有的使徒服事之一¹⁰。他在較晚寫成的《耶穌

⁹ 有些人做過《神操》之後，就帶領別人做，就像學校的老師教導年輕學生一樣。修女們帶領會院團體的其他姊妹，婦女們帶領其他來到家中的婦女們。

¹⁰ 參：《耶穌會會憲》第 1 條「會典綱要」——「這修會創立的主要目的，是扶助人靈進修並明瞭教會的道理……領導退省和愛德

會會憲》中，才清楚提出三種做神操的方式¹¹，也可說是三種帶領神操的方式，即：簡易的神操、第一週的神操，以及完整的神操。這三種方式都可以在日常生活或在避靜退省中帶領。

二、《神操》的結構

《神操》這本書有嚴謹的結構，在方法上也很有細節，反映出作者的性情，有時候會給人一種過於謹慎的印象。

清楚的結構是為了要逐步達到某些目標。《神操》的目的以不同的方式表達出來，若用我們的話來說，《神操》試圖引導退省者在生活中與天主和好、與自己和好 (亦即指「戰勝自己」)，發現耶穌基督是他唯一的主和救主，以深度而有活力的選擇，無條件地跟隨祂，即「調整自己的生活」，不要在表面看似美好的情況下陷入靈性哄騙的危險。依納爵曾說過：「不致為任何不正的心情決定自己的生活」(操 1、21)¹²。

的工作……」。

¹¹ 參：《耶穌會會憲》第 649 條，提及完整的一個月神操「不應當講授，除了只給少數人，即由於他們的獲益可期待豐盛果實為天主光榮的人們」：「第一週的神操」則「可以擴展到許多人」：「初級或簡易的操練」則「可以擴展到更多的人，因為任何有善志者都有能力做」。

¹² 譯註：做《神操》的目的，積極方面是要「認清天主的聖意」，在消極方面是要「驅除邪情」(操 1) (quitar de sí todas las afecciones desordenadas)。若直譯，即除去缺乏秩序的、混亂的、不正的情感。在 21 號，依納爵指出：神操「是為戰勝自己，整理自己的生活，使不致為任何不正的心情決定自己的生活」，在原文中他用相同的詞彙“afecciones desordenadas”。

神操不是以個人的皈依、總告解或生活的選擇來結束，其高峰是在一切萬有中與天主結合¹³。《神操》最終所要達至的目標，是經過一個靈修操練的過程或旅程，使退省者得以淨化，將自己整個人完全交給天主，讓他按照他所願意的方式來措置自己的一切¹⁴。

《神操》的結構與方法，正是反映這過程，及達至此目標的步驟。

(一) 整體的四週結構

完整的《神操》分為四「週」，意即四個不同的靈修階段，需要大約三十天的時間¹⁵。

第一週是要退省者深思熟慮自己個人的罪，尋求與天主和好，且在被釘在十字架的基督面前，領悟天主對自己顯示的慈悲而感到慚愧。第二週要尋求對耶穌深度的認識，為愛慕祂和跟隨祂，而且這跟隨是明智光亮的，並非天真無知，要能夠分辨什麼只是表面的善所帶來的哄騙。第三週尋求在情感上靠近在苦難中和在現實中受苦的基督。第四週則默觀復活基督的顯

¹³ 「為使我完全認出天主的愛，彰顯在已領受的那麼多恩惠中」，「為能在一切中愛慕和事奉至尊的天主」（操 233）。

¹⁴ A. Quijano: *Disposicion, en DEL, etc.* 以這種方式，退省者所應做的選擇，會帶領他與天主結合；而這結合將不可能實現，除非一個人對自己的生活做出存在性的抉擇。

¹⁵ 依納爵未訂出每週的固定時間，而是要配合退省者的具體情況（操 4）。今日在帶領一個月《神操》時，時間分配大致上是第一週六天，第二週十二天，第三週七天，第四週五天，總共三十天。

現，懇求深刻地分享基督的喜樂，直到在一切中看見天主。

每一週有其內在分配的結構¹⁶。如先前所提到的，結構本身不是為了組織祈禱資料而加以系統化，而是為了依循一個過程，一條給退省者提供道路的指南。因此，在未達到前一週所預定的「果實」（或目標）之前，不宜跳過那階段而擅自進到下一週。例如一個人若尚未認出自己已蒙受耶穌基督的救贖、已與基督和好之前，還帶著某種罪咎感、某種道德命令或某種自戀的情懷，還無法自由地、無條件地跟隨耶穌基督。換言之，如果神操的第一週沒有做好，第二週的操練將只是貧瘠地在天主面前肯定自己而已，無法投身於跟隨並答覆基督君王的號召。因此，第二週的操練需要建立在第一週的果實上，後續的神操操練也都是如此。

(二) 每個退省日的結構

依納爵為退省者提供相當規律的每日結構，時間的安排是為了幫助經驗的深入。他提出兩種主要的方式：在每次祈禱操練之前與之後，提出一些實務的建議，稱為「附規」（*adiciones*）；在一天的不同時刻，提出稍有不同的祈禱方式。

附規¹⁷提醒退省者在就寢前，應想一想自己起床後要祈禱

¹⁶ 《神操》的結構很明確，例如第一週有五個操練，第二週的組織結構也相似。

¹⁷ 譯註：《神操》27~31 號有 4 條附規，為幫助專題省察所要改正的罪過或缺失；73~90 號有 10 條附規，為幫助退省者善行神操並獲得所企望的恩寵。本文作者特別指出 73~81 號，聖依納爵在整個

的主題：一醒來時，想像與自己要操練的主題有關的情況，為幫助自己引發合宜的情緒感受；建議在祈禱之前要如何準備自己：要採用哪種姿勢；祈禱操練之後要如何省察。他也邀請退省者為《神操》的每一週營造合宜的心理氛圍，光線或黑暗或明亮，留意保持悲傷或喜樂的心情等。

《神操》的每個退省日，一般包括五次的祈禱操練¹⁸，有其特定的時間，第一次操練是在半夜，依循一種方式和秩序，為幫助退省者將所默觀或默想的奧蹟有一種情感性的內在化。這是一種接近天主奧蹟——即聖經所啓示的奧蹟——的漸進方式，起初是比較主動的、想像的祈禱（依據依納爵的默觀祈禱），後來進到一種更富情感的方式（例如覆想），最後是讓情感逐漸轉化我們的自然官能到一種超性的官能（五官的應用）。藉由這種方式，祈禱在一天中逐漸單純化，得以更好地滲透到退省者的心中¹⁹。

（三）每次祈禱的結構

依納爵式的結構也同樣進到每次的祈禱操練中。他指示退

神操過程中，依不同階段會調整附規，並提醒退省者要確實遵行。
¹⁸ 依納爵所謂的祈禱「操練」(ejercicio)，指一個祈禱的單元，包括祈禱之前約 15 分鐘的個人準備，祈禱本身約 1 小時，以及祈禱的省察約 15 分鐘。

¹⁹ 聖依納爵只有在第一週的祈禱操練中，提出用三司（記憶、理智、意志）來「默想」(meditaciones：操 19、45、55、65)。在其它的祈禱操練中，雖然他也稱之為「默想」（例如：兩旗默想、默想三種人），則含有不少依納爵式的默觀因素（操 136、149）。

省者在祈禱之前與之後，應該做什麼，及應該怎麼做。

在進入祈禱操練之前，先以幫助平心的簡短「預備經」²⁰開始，接下來有兩個或三個前導（包括定像、歷史、求恩）；然後以三個或多個祈禱資料的重點來祈禱，最後藉著與耶穌基督或與童貞瑪利亞的對禱來結束²¹。

同樣地，雖然聖依納爵提出一種明確的方式與秩序，但並不是嚴苛的規定，而是讓退省者自由地管理應用，為幫助與天主相遇。

三、《神操》的靈修過程

（一）一個靈修過程

雖然《神操》的文本具有高度的結構性，但是做神操本身，重要的不是結構，而是一條路，或一個靈修過程。結構只是一種方法，為協助退省者與天主的奧蹟有一種情感性的、具有活力的相遇。例如：在默想時，他願意退省者善用靈魂的所有功能，包括記憶、理智和意志；在默觀祈禱時，他願意退省者逐漸達到心靈祈禱的單純化，可以在「內心中玩味和品嚐」（操 2）。

藉著每一週的結構，退省者踏上一條靈修之旅，這旅程有自己的邏輯與過程，某種程度試圖與基督徒傳統神學的「靈修

²⁰ 譯註：依納爵非常重視進入祈禱的準備，邀請退省者純正其意向，在每次操練中都要唸預備經：「求我們的主天主，賞我聖寵，使我的一切意向和行為，都為事奉讚美至尊無對的天主」（操 46）。

²¹ 《神操》101~109 號即是一個明顯的例子。

三路」平行，亦即在人與天主的關係中有三條路或三個階段：煉路、明路、合路²²。聖依納爵並未僅僅配合士林神學的架構，而是要退省者經驗到天主猶如一位好老師，「就如學校的老師對待他所教育的一個學童一樣」（傳27）。天主對依納爵很有耐性，我們也可以說，依納爵對退省者也很有耐性，在靈修的道路上給他所需要的時間。

（二）某些提示

關於「方式與秩序」²³，我願提出聖依納爵所提出的三種提示，但不發揮所有的後果。

首先，退省者在進入神操之前，需要某些準備。依納爵自己就曾經長期地準備他的退省者，如果對方有此需要²⁴。今天，我們在提供某一種或別種形式的神操之前，需要對退省者這個主體做某些「評估」和準備。

其次是涉及陪伴的關係，這是神操的重要因素。依納爵不只提供退省經驗，而且是一種藉著另一個人所帶領的退省經驗。

²² 聖依納爵將《神操》的第一週與煉路、第二週與明路聯繫（操10），卻未提及合路。

²³ 譯註：「方式」（modo）這個字在《神操》中出現47次，都與祈禱、選擇的方式有關；「秩序」（orden）出現10次，還有32次是以動詞“ordenar”（使有秩序），形容詞“ordenado”（有秩序的）、“desordenado”（缺乏秩序的、混亂的），或副詞“ordenadamente”出現在文本中，是《神操》的重要概念。

²⁴ 大家所熟知的是聖法伯爾，他是依納爵初期最好的同伴之一。在帶領他做完整的《神操》之前，依納爵先陪伴他四年之久。

再者，退省者不只應當祈禱，意即不只追尋靈修經驗，還必須「分辨」祈禱的經驗。僅體驗到神慰，還不足夠：還應當知道這神慰是否來自善神的推動。由於依納爵自己曾經經驗過強烈的靈修熱忱，並發現有可能是不明智的，為所有心懷善意的基督徒，如同要做退省的人，也可能陷入靈性哄騙中。因此，他提供兩組不同的分辨規則，其第二組是協助面對這種靈性的哄騙。

最後，讓我們謹記這旅程的目標，是要帶領退省者在一切萬有中看到天主（操233-237）。這並不是一種被動或寂靜主義的態度，而是以一種使徒性的方式來跟隨耶穌，或在謙小的愛德服務中，或在明顯宣報救恩之言中。

四、簡短結論：與聖十字若望的交談

聖依納爵（1491~1556）與聖十字若望（1542~1591），是兩位生活在同一個世紀的西班牙偉大密契家。若我們留意他們的生命旅程、人格型態或靈修精神，其表達有相當明顯的差異。儘管我對聖十字若望所知有限，仍願大膽提出兩位相似和迥異之處，為有助於我們對他們兩位的交談。

在相似的特徵方面，兩位聖人的著作都經過長期的編輯寫作，反映出他們自己充滿活力的經驗：其寫作的目的都是為了幫助他人，這使我們今日得以認識其靈修精神的深度。

另一方面，兩位作者都肯定，在靈修過程和最後階段，天主可以直接與信者建立親密的關係。依納爵假定在神操過程

中，造物主天主自己會通傳給退省者，甚至不需要任何中介²⁵。天主的自我通傳，可以用情感的辭彙來表達，例如擁抱、朋友、愛人、被愛者、溫暖或熱忱²⁶。聖十字若望也用許多情感的表達，其中有神婚的圖像，表達相同的信念。

另一相似之處在於十字架的道路，乃是跟隨基督、與祂結合的唯一之道。這條路蘊藏著克己、貧窮、社會層面的貶抑及真實的謙遜。

兩人都相信個別交談或小組分享的好處，均是靈修交談的有效方式。兩位都是偉大的神師，對人性有深刻的洞察，是深受尊重的靈修導師。

在**相異的特徵**方面，明顯的是聖十字若望充滿詩意的文學創作，與聖依納爵的寫作風格完全不同。此外，兩人雖然都提出靈修之道，《神操》呈現的是一種靈修方法；而聖十字若望未完成的著作《攀登加爾默羅山》，則更清楚描述了不同階段的靈性狀態。

另一個明顯的差異，也許在於兩人對於基督徒成全生活有

²⁵ 在《自述小傳》29號，依納爵提到他在茫萊撒的神視經驗，鞏固他的信德，使他「多次心想，即使沒有聖經教訓我們這些信德的道理，他也準備著為殉道而死，只是為他所看見的」。

²⁶ 《神操》第15號，依原文翻譯是「讓造物主天主自己通傳給這虔誠的靈魂，在愛內擁抱他，使他讚頌祂，將祂安置在日後更能好好侍奉祂的道路上。」依納爵在「獲得愛情的默觀」提到「愛人者」與「被愛的人」(操231)。在《心靈日記》出現「溫暖」(calor, 22次)，「溫暖的」(caluroso/a, 13次)，及其它同義字：ardor (熱情)、caliente (熱忱的)等。

不同的概念。聖十字若望似乎認為，成全生活在於祈禱、隱退、獨處與靜默，這些更有助於與天主相遇，遂把宣講和一般的使徒生活相對化。聖依納爵則正好相反，他對成全生活的理解，既在隱退的獨處祈禱中，也在以純正意向和愛慕天主所實現的使徒生活中。在萬有中尋找並找到天主之依納爵式的理想，不是單單隱退到內修生活或對大自然的默觀，聖依納爵其實也熟悉和享受這種生活方式。然而，在行動中的默觀²⁷則是一份主動之愛的邀請，反映在使徒生活的方式中，本身是跟隨基督的果實。正是這位基督，祂召喚其門徒和朋友們「與祂一起勞苦工作」，「為征服全世界」(操95)。

因此，聖十字若望持續渴望隱退並生活在靜獨中，儘管他也因著服從而接受行政職務並熱忱地投身於照顧人靈。另一方面，聖依納爵也渴望卸下總會長的職務，但不是為了靜獨祈禱，而是渴望被派遣到依索比亞當傳教士，雖然他也同樣服從其同伴們，留在羅馬陰暗的辦公室執行新修會的行政使命。

兩位聖人雖然提供不同的靈修之道，卻同樣邀請我們尋找天主，以天主為首要與唯一，按照每個人所領受的召喚，以淨化的赤子之心來服事祂。

²⁷ 「在行動中的默觀」這句表達，並非出自聖依納爵，而是初期的一位耶穌會士神學家 Jerónimo Nadal。